Manual de Operación

Rodillo Manual

RS 800A

RSS 800A



0401898es 003 0110



Aviso de copyright

© Copyright 2010 de Wacker Neuson Corporation.

Reservados todos los derechos, incluyendo los de copia y distribución.

Esta publicación puede ser fotocopiada por el comprador original de la máquina. Cualquier otro tipo de reproducción está prohibida sin la autorización expresa por escrito de Wacker Neuson Corporation.

Todo tipo de reproducción o distribución no autorizada por Wacker Neuson Corporation representa una infracción de los derechos válidos de copyright, y será penada por la ley.

Marcas comerciales

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a sus respectivos propietarios.

Fabricante

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2,Blk 1 Phase 3, PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan

Dasmariñas, Cavite, Philippines

Tel: +63-(0)2-580-7136 Fax: +63-(0)2-580-7122
www.wackerneuson.com

Instrucciones traducidas

Este Manual de operación corresponde a una traducción de las instrucciones originales. El idioma original de este Manual de operación es inglés estadounidense.

CALIFORNIA

Propuesta 65 Advertencia:



El escape del motor, algunos de sus elementos, y ciertos componentes del vehículo, contiene o emiten químicos que, de acuerdo al Estado de California, causan cáncer o anomalías al nacimiento u otra lesión del sistema reproductivo.

Prefacio

El presente manual proporciona información y los procedimientos para operar y realizar el mantenimiento de este modelo de Wacker Neuson en forma segura. Para su propia seguridad y protección contra lesiones, lea, comprenda y acate cuidadosamente las instrucciones de seguridad descritas en este manual.

Guarde este manual o una copia de éste con la máquina. Si pierde este manual o necesita una copia adicional, comuníquese con Wacker Neuson Corporation. Este equipo está construido considerando la seguridad del usuario; sin embargo, puede presentar riesgos si se opera o se le da servicio incorrectamente. ¡Siga cuidadosamente las instrucciones de operación! Si tiene preguntas sobre la operación o el mantenimiento de este equipo, comuníquese con Wacker Neuson Corporation.

La información contenida en este manual refiere a las máquinas fabricadas hasta el momento de la publicación. Wacker Neuson Corporation se reserva el derecho de cambiar cualquier parte de esta información sin previo aviso.

Reservados todos los derechos, especialmente de copia y distribución.

Copyright 2010 de Wacker Neuson Corporation.

Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir en modo alguno, ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluso fotocopia, sin la expresa autorización por escrito de Wacker Neuson Corporation.

Todo tipo de reproducción o distribución no autorizada por Wacker Neuson Corporation infringe los derechos de copyright válidos y será penada por la ley. La empresa se reserva expresamente el derecho de efectuar modificaciones técnicas (incluso sin previo aviso) con el objeto de perfeccionar sus máquinas o sus normas de seguridad.

1. Información sobre la seguridad

Este manual contiene notas de PELIGRO, ADVERTENCIA, ATENCIÓN, *AVISO,* y NOTA las cuales precisan ser seguidas para reducir la posibilidad de lesión personal, daño a los equipos, o servicio incorrecto.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se emplea para avisarle de peligros potenciales de lesión personal. Obedezca todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles daños personales o la muerte.



PELIGRO indica una situación de riesgo que, si no se evita, causará la muerte o graves daños.



ADVERTENCIA indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar la muerte o graves daños.



PRECAUCIÓN indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar daños de grado menor o moderado.

AVISO: Al usarse sin el símbolo de alerta de seguridad, ***AVISO*** indica una situación que, si no se evita, puede causar daños a la propiedad.

Nota: *Contiene información adicional importante para un procedimiento.*

1.1 Seguridad en la operación



Para la operación segura de la máquina, es necesario contar con la capacitación y experiencia adecuadas. Las máquinas operadas de manera inadecuada o por parte de personal no capacitado pueden ser peligrosas. Lea las instrucciones de operación incluidas en este manual y en el manual del motor, y familiarícese con la ubicación y el uso correcto de todos los controles. Los operarios sin experiencia deberán recibir instrucciones por parte de una persona familiarizada con la máquina, antes de que se les permita operarla.

1.1.1 NUNCA opere esta máquina en aplicaciones para las que no está diseñada.

1.1.2 NUNCA toque el motor ni el silenciador mientras el motor está encendido ni inmediatamente después de haberlo apagado. Estas áreas alcanzan altas temperaturas y pueden provocar quemaduras.

1.1.3 NUNCA utilice accesorios ni dispositivos de sujeción que no haya recomendado Wacker Neuson. El equipo podría dañarse y el usuario podría lesionarse.

1.1.4 SIEMPRE use prendas de protección adecuadas para el lugar de trabajo cuando opere el equipo.

1.1.5 SIEMPRE esté conciente de las piezas móviles y mantenga las manos, los pies y las prendas sueltas alejadas de las piezas móviles del equipo.

1.1.6 SIEMPRE lea, entienda y siga los procedimientos en el Manual de operación, antes de intentar operar el equipo.

1.1.7 SIEMPRE revise que todos los controles estén funcionando adecuadamente inmediatamente después de arrancar. NO opere la máquina a menos que todos los controles operen correctamente.

1.1.8 SIEMPRE esté consciente de las posiciones de cambio y movimiento de otro equipo y del personal en el área de trabajo.

1.1.9 SIEMPRE esté consciente de los cambios de condiciones de la superficie y use cuidado adicional cuando opere sobre terreno desigual, en colinas, o sobre material suave o áspero. La máquina podría moverse o deslizarse de forma imprevista.

1.1.10 SIEMPRE tenga cuidado al operar la máquina cerca de los bordes de pozos, zanjas o plataformas. Verifique que la superficie del suelo sea lo suficientemente estable como para soportar el peso de la máquina y el operario, y que no haya peligro de que la máquina se resbale, se caiga o se vuelque.

1.1.11 SIEMPRE opere la máquina con todos los dispositivos de seguridad y de protección colocados y en funcionamiento. NO modifique ni anule los dispositivos de seguridad. NO opere la máquina si falta algún dispositivo de seguridad o de protección o si alguno no funciona.

1.1.12 SIEMPRE colóquese usted en una posición segura cuando opere la máquina en reversa o partes inclinadas. Deje suficiente espacio entre usted y la máquina de forma que usted no este colocado en una posición peligrosa si es que la máquina patina o se va de lado.

1.1.13 SIEMPRE opere la máquina con los dos pies en el suelo. NO estés de pie, siéntese o ande en la máquina mientras que está en operación.

1.2 Seguridad del operario durante el uso de Motores de combustión interna



Los motores de combustión interna presentan riesgos especiales durante la operación y el abastecimiento de combustible. Lea y siga las instrucciones de advertencia en el manual del propietario del motor y las pautas de seguridad que se detallan a continuación. En caso de no seguir las advertencias y las pautas de seguridad, podrían producirse lesiones graves o la muerte.

1.2.1 No fume cuando opere la máquina.

1.2.2 No fume cuando suministre combustible al motor.

1.2.3 NO suministre combustible a un motor caliente o en funcionamiento.

1.2.4 NO suministre combustible al motor cerca de una llama abierta.

1.2.5 NO haga funcionar el motor cerca de llamas abiertas.

1.2.6 NO haga funcionar la máquina en interiores ni en un área cerrada como una zanja profunda, a menos que haya una ventilación adecuada, a través de elementos tales como mangueras o extractores de aire. Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono. Dicho compuesto es un veneno que no se puede ver ni oler. La exposición al monóxido de carbono puede provocar la pérdida de la conciencia y CAUSARLE LA MUERTE EN MINUTOS

1.2.7 SIEMPRE llene el tanque de combustible en un área bien ventilada.

1.2.8 SIEMPRE vuelva a colocar la tapa del tanque de combustible luego de suministrar combustible.

1.2.9 SIEMPRE comprueba, antes de arrancar el motor, que las tuberías y el tanque de combustible no presenten grietas o fugas. No ponga en marcha la máquina si se ha derramado gasolina.

1.2.10 SIEMPRE mantenga la zona alrededor de caños de escape libre de todo tipo de residuos o desechos para reducir la posibilidad de un fuego accidental.

1.3 Seguridad en el mantenimiento



¡Los equipos con mantenimiento deficiente pueden presentar un riesgo para la seguridad! A fin de que el equipo funcione en forma segura y adecuada durante un largo período de tiempo, es necesario realizar un mantenimiento periódico y reparaciones esporádicas.

1.3.1 NO intente limpiar ni realizar el mantenimiento a la máquina mientras ésta está en funcionamiento. Las piezas giratorias pueden provocar lesiones graves.

1.3.2 NUNCA remueva ni el elemento de papel del filtro de aire, ni el prefiltro, ni la tapa del filtro de aire mientras opere del motor.

1.3.3 NO utilice gasolina ni otros tipos de combustibles o solventes inflamables para limpiar piezas, especialmente en áreas cerradas. Los humos de combustibles y solventes pueden provocar explosiones.

1.3.4 SIEMPRE restituya todos los dispositivos de seguridad y protección a su lugar y orden después de las reparaciones o servicio de mantenimiento.

1.3.5 SIEMPRE cambie los componentes desgastados o dañados con piezas de repuesto diseñadas y recomendadas por Wacker Neuson Corporation.

1.3.6 SIEMPRE mantenga la máquina en condiciones de limpieza y las calcomanías legibles. Vuelva a colocar todas las calcomanías faltantes y cambie las que sean difíciles de leer. Las calcomanías proporcionan instrucciones de operación importantes y advierten sobre peligros y riesgos.

1.3.7 SIEMPRE controle todos los sujetadores externos con regularidad.

1.3.8 SIEMPRE asegúrese de que los cabrestantes, cadenas, ganchos, rampas, gatos y otros tipos de dispositivos de levante estén seguramente unidos y que tengan suficiente capacidad para levantar o sujetar la máquina con seguridad. Siempre manténgase enterado de la ubicación del personal cuando levante la máquina.

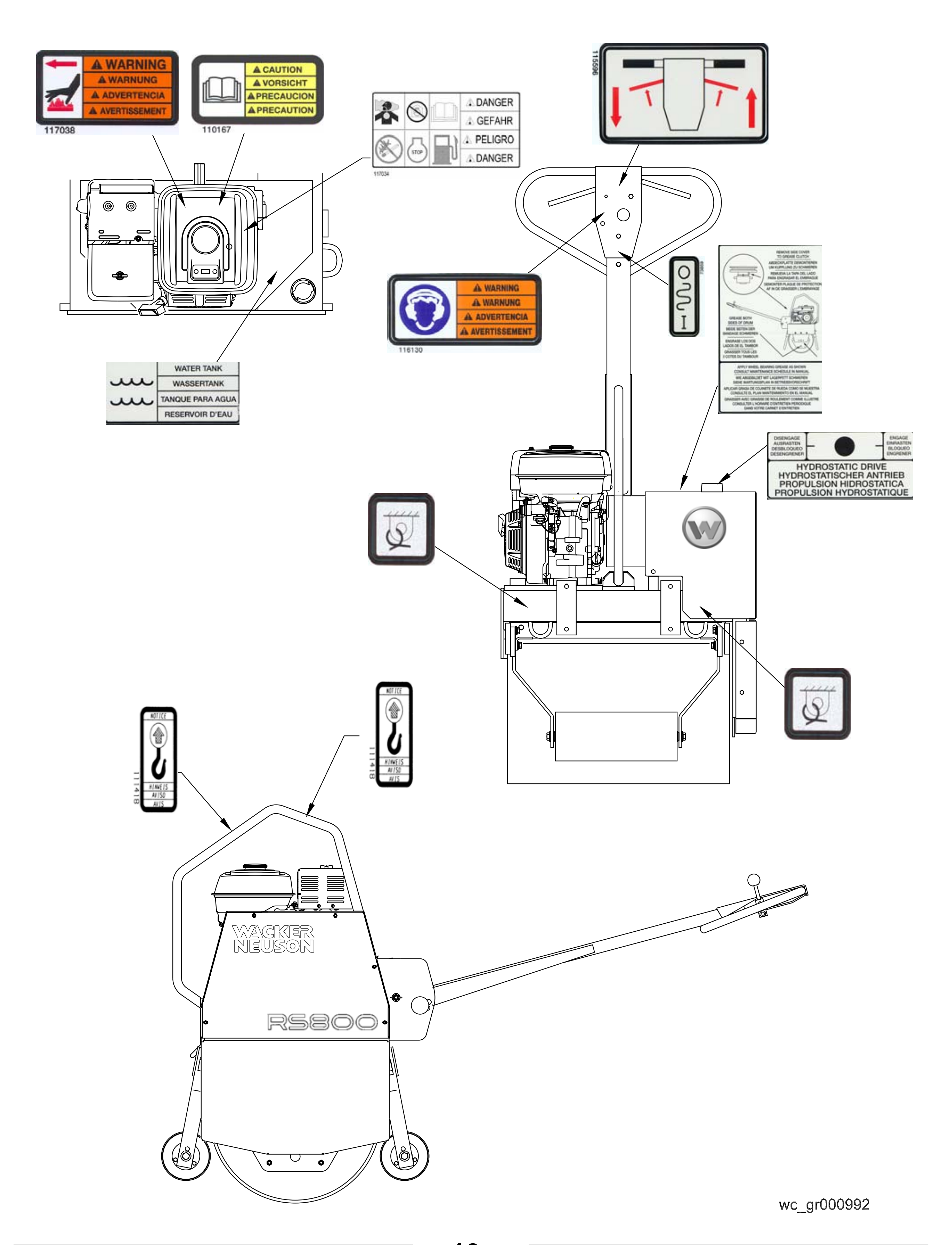
1.3.9 NO arranque un motor ahogado con la bujía retirada en motores a gasolina. El combustible atrapado en el cilindro saldrá a chorros por el orificio de la bujía.

1.3.10 NO pruebe si hay chispa en motores a gasolina si el motor está ahogado o si hay olor a gasolina. Una chispa perdida podría encender los humos.

1.3.11 SIEMPRE mantenga el área en torno al silenciador libre de desechos como hojas, papel, cartones, etc. Un silenciador caliente podría encender los desechos e iniciar un incendio.

1.3.12 SIEMPRE desconecte la bujía en máquinas equipadas con motores a gasolina, antes de realizar el mantenimiento, a fin de evitar el arranque accidental.

1.4 Ubicación de las calcomanías



wc_gr000992

1.5 Calcomanías de advertencias

Las máquinas de Wacker Neuson utilizan calcomanías ilustradas internacionales donde es necesario. Estas calcomanías se describen a continuación:

Calcomania	Significado
DANGER GEFAHR PELIGRO DANGER STOP 117034	¡PELIGRO! Los motores emiten monóxido de carbono, por lo que deberá operar la máquina sólo en espacios ventilados. Lea el Manual de operación. No debe haber chispas, llamas ni objetos calientes cerca de la máquina. Apague el motor antes de suministrar combustible.
WARNING WARNUNG ADVERTENCIA AVERTISSEMENT 117038 WARNING WARNUNG ADVERTENCIA AVERTISSEMENT 117037	¡ADVERTENCIA! ¡Superficie caliente!
CAUTION VORSICHT PRECAUCION PRECAUTION 117045	¡PRECAUCIÓN! Lea y entienda el Manual de operación suministrado antes de operar esta máquina. Si no lo hace, incrementará el riesgo de lesionarse o lesionar a otros.
CAUTION VORSICHT PRECAUCION PRECAUTION DIESEL 116679	¡PRECAUCION! Utilice sólo combustible diesel limpio y filtrado.
CAUTION VORSICHT PRECAUCION PRECAUTION 111418	PRECAUCION Punto de elevación

Calcomania	Significado
WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT 116130	¡ADVERTENCIA! Use un dispositivo antirruidos para proteger los oídos cuando se opera la máquina.
	Punto de alineación
WATER TANK / WASSERTANK / TANQUE PARA AGUA / RESERVOIR D'EAU	Tanque Para Agua
I O 73659	Interruptor de vibración ENCENDIDO/ APAGADO
115596	Palanca de control: El movimiento hacia adelante y hacia atrás se controla con las palancas rojas.
REMOVE SIDE COVER TO GREASE CLUTCH / ABDECKPLATTE DEMONTIEREN UM KUPPLUNG ZU SCHMIEREN / REMUEVA LA TAPA DEL LADO PARA ENGRASAR EL EMBRAGUE / DEMONTER PLAQUE DE PROTECTION AF IN DE GRAISSER L'EMBRAYAGE / GREASE BOTH SIDES OF DRUM / BEIDE SEITEN DER BANDAGE SCHMIEREN / ENGRASE LOS DOS LADOS DE EL TAMBOR / GRAISSER TOUS LES 2 COTES DU TAMBOUR / APPLY WHEEL BEARING GREASE AS SHOWN CONSULT MAINTENANCE SCHEDULE IN MANUAL / WIE ABGEBILDET MIT LAGERFETT SCHMIEREN SIEHE WARTUNGSPLAN IN BETRIEBSVORSCHRIFT / APLICAR GRASA DE COJINETE DE RUEDA COMO SE MUESTRA CONSULTE EL PLAN MANTENIMIENTO EN EL MANUAL / GRAISSER AVEC GRAISSE DE ROULEMENT COMME ILLUSTRE CONSULTER L'HORAIRE D'ENTRETIEN PERIODIQUE DANS VOTRE CARNET D'ENTRETIEN	Puntos de engrase: Inspeccione y engrase cada 100 horas de operación.

Calcomania	Significado
DISENGAGE AUSRASTEN DESBLOQUEO DESENGRENER ENGAGE EINRASTEN BLOQUEO ENGRENER HYDROSTATIC DRIVE HYDROSTATISCHER ANTRIEB PROPULSION HIDROSTATICA PROPULSION HYDROSTATIQUE	Propulsion Hidrostatica: Bloqueo / Desbloqueo
WACKER NEUSON Model Item Number Rev. Serial Number kg lbs kW hp MADE IN USA	Cada unidad posee una placa de identificación con el número de modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie. Favor de anotar los datos contenidos en la placa en caso de que la placa de identificación se dañe o pierda. En todos los pedidos para repuestos o cuando se solicite información de servicio, siempre se le pedirá que especifique el número de modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la unidad.
U.S. PAT. Nos.: OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING	Esta máquina puede estar cubierta por una o más patentes.

Notas:

2. Operación

2.1 Operación y lugares de mantenimiento

Vea Dibujo: wc_gr003471

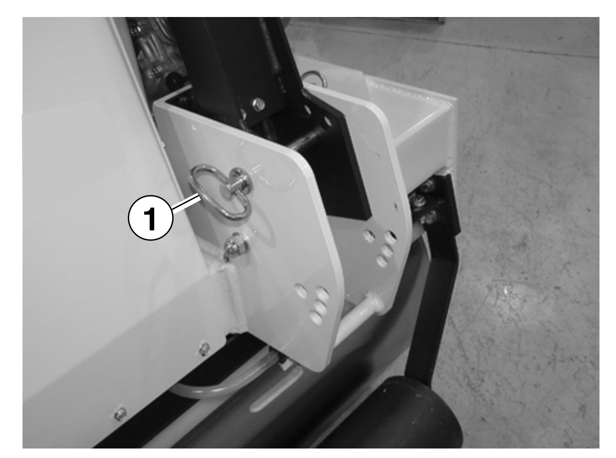
RSS 800A

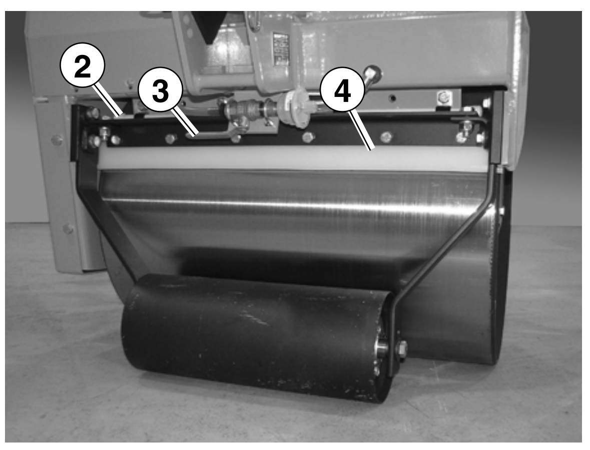
Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
1	Pasador de retención para barra de mando	7	Control de excitador
2	Sistema de rociado	8	Tapa tanque de agua
3	Topes de caucho-metal	9	Tanque de combustible
4	Barras raspadoras	10	Punto de elevación
5	Punto de fijación	11	Desembrague de propulsión hidrostática
6	Palanca marcha de avance/retro-ceso	12	Caja de control

RS 800A

Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
1	Pasador de retención para barra de mando	7	Control de excitador
2	Sistema de rociado	8	Tapa tanque de agua
3	Topes de caucho-metal	9	Tanque de combustible
4	Barras raspadoras	10	Punto de elevación
5	Punto de fijación	11	Desembrague de propulsión hidrostática
6	Palanca marcha de avance/retro-ceso		


ENGINE SW.
OFF
ON
START
12
CIRCUIT PROTECTOR
ON/push OFF


1


2
3
4


10
6
9
7
11
8
5
WACKER NEUSON
wc_gr003471

2.2 Aplicación

La presente máquina ha sido diseñada para la compactación de sub-bases y materiales de relleno en calles, playas de estacionamiento, alrededor de fundamentos, etc. El rodillo RS 800 es una máquina de bajas salientes, siendo por ello la máquina ideal para la compactación a lo largo de paredes en trincheras y zanjas, excavaciones, gasoductos o similares y trabajos de relleno. Las altas fuerzas centrífugas garantizan una excelente compactación de materiales del tipo cohesivo como también materiales mixtos y gravas. El sistema de rociado y la válvula de control de agua permiten el uso del rodillo con o sin agua.

2.3 Combustible recomendado (RS 800A, RSS 800A)

El motor requiere gasolina regular sin plomo. Usar sólo combustible fresco y limpio. Gasolina que contiene agua o impurezas dañará el sistema de combustible. Consulte el manual de instrucciones del motor para especificaciones de combustible completas.

2.4 Antes del arranque

Los adhesivos y sellantes para fijación de roscas se especifican a lo largo de todo este manual mediante una letra "S" más un número (S#) y se deben utilizar donde se indica. Los compuestos para fijación de roscas normalmente se descomponen a temperaturas superiores a los 175°C (350°F). Si costara retirar un tornillo o perno, caliéntelo utilizando un pequeño soplete de propano para descomponer el sellante. Al aplicar sellantes, siga las instrucciones del envase. Los sellantes que se indican a continuación son los que se recomienda utilizar en equipos Wacker.

2.5 Para arrancar el motor (RS 800A)

Vea Dibujo: wc_gr000014

2.5.1 Abrir la válvula de combustible **(a1)**. Mover la palanca hacia la derecha.

Nota: *Si el motor está frio, cerrar el estrangulador (posición* **b1***). Si el motor está caliente, mover el estrangulador a la (posición* **b2***).*

2.5.2 Encender el interruptor del motor (posición **e1**).

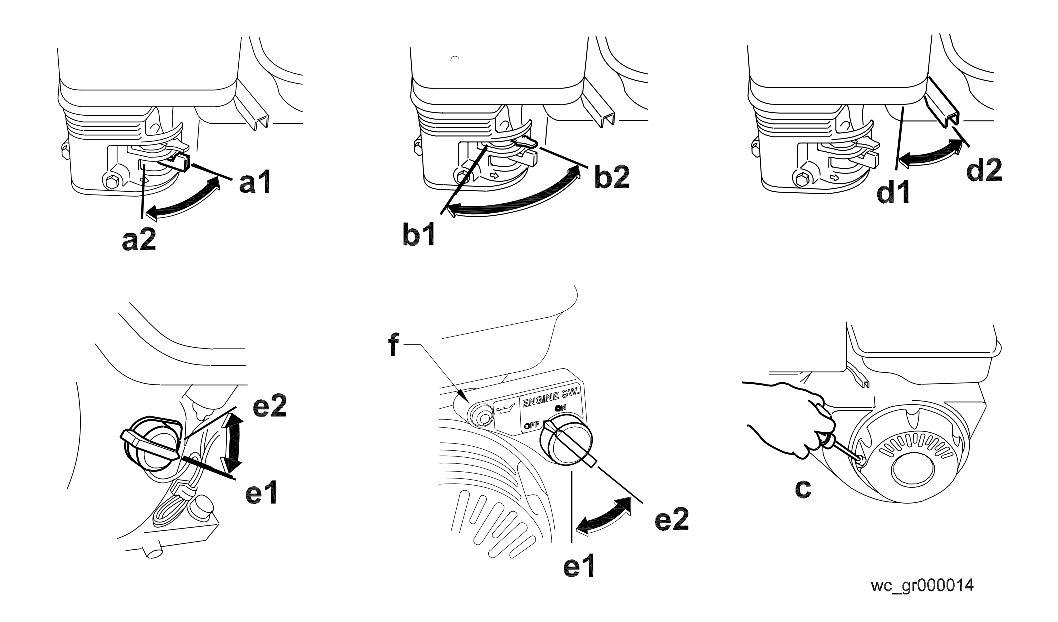
2.5.3 Abrir el acelerador, acelerar, moviendo hacia la izquierda **(d1)**.

2.5.4 Tirar la cuerda de arranque **(c)**.

Nota: *Cuando el nivel del aceite está bajo del nivel especificado para la operación, el motor no arranca. Si ocurriese esto, añada aceite al motor. Unos modelos están equipados con un indicador de aceite* **(f)** *que se enciende cuando se tira la cuerda de arranque.*

2.5.5 Abrir el estrangulador **(b2)** a medida que se calienta la máquina.

2.5.6 Acelerar el motor hasta el máximo al operar.



2.6 Para detener el motor (RS 800A)

Vea Dibujo: wc_gr000014

2.6.1 Reducir la velocidad del motor, moviendo el acelerador completamente a la derecha **(d2)**.

2.6.2 Mover el interruptor de encendido a la posición “OFF” **(e2)**.

2.6.3 Cerrar la válvula de combustible. Mover la palanca a la izquierda **(a2)**.

2.7 Para arrancar el motor (RSS 800A)

Vea Dibujo: wc_gr003472

2.7.1 Abra la válvula de combustible al mover la palanca hacia la derecha **(a1)**.

Nota: *Si el motor está frío, coloque la palanca estranguladora en la posición cerrada* **(b1)**. *Si el motor está caliente, mueva la palanca a la posición abierta* **(b2)**.

2.7.2 Abra el acelerador al moverlo un poco hacia la izquierda **(d2)**.

2.7.3 Mueva el interruptor de llave a la posición “START” (“ARRANQUE”) **(c2)** y manténgala allí para poner en marcha el motor.



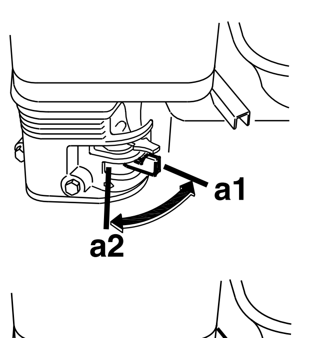
NO mantenga el interruptor de llave en la posición “START” (“ARRANQUE”) durante más de cinco segundos. El arrancador podría dañarse.

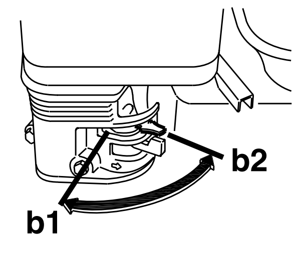
Nota: *Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, coloque el interruptor de llave en “OFF” (“APAGADO”), espere diez segundos y luego vuelva a colocar el interruptor de llave en “START” (“ARRANQUE”).*

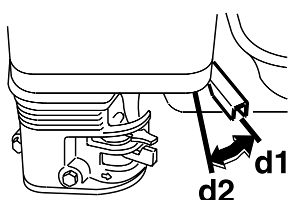
2.7.4 Cuando el motor arranque, suelte el interruptor de llave y permita que vuelva a la posición “ON” (“ENCENDIDO”) **(c1)**

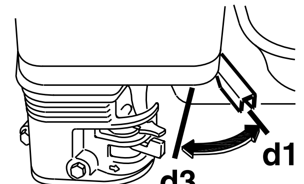
2.7.5 Abra el estrangulador **(b2)** mientras el motor se caliente.

2.7.6 Coloque el acelerador en la posición totalmente abierta **(d3)** para operar la máquina.











wc_gr003472

2.8 Para detener el motor (RSS 800A)

Vea Dibujo: wc_gr003472

2.8.1 Reduzca las RPM del motor hasta llegar a la velocidad de ralenti al mover la palanca del acelerador completamente hacia la derecha **(d1)**.

2.8.2 Coloque el interruptor de llave en la posición “OFF” (“APAGADO”) **(e2)**.

2.8.3 Cierre la válvula de combustible al mover la palanca hacia la izquierda **(a2)**.

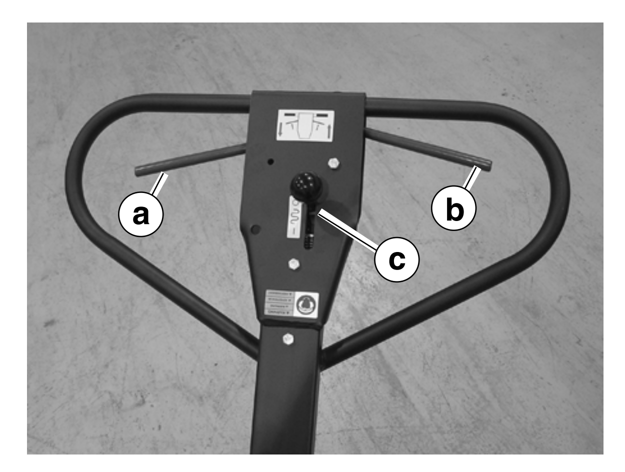
2.9 Control de dirección y velocidad

Vea Dibujo: wc_gr003473

La palanca de desplazamiento controla la dirección de desplazamiento y la velocidad. Para desplazarse en la dirección de avance, tire (hacia el operario) el lado derecho **(a)** de la palanca de desplazamiento. Para desplazarse en la dirección de retroceso, tire (hacia el operario) el lado izquierdo **(b)** de la palanca de desplazamiento. Mientras más se mueva la palanca hacia el operario, mayor será la velocidad con la que se desplazará la máquina. Cuando no se mueva ninguno de los lados de la palanca de desplazamiento, la palanca de desplazamiento se centra por resorte en la posición de parada.



Mantenga ambas manos en la manija cuando opere la máquina. La manija puede pivotar rápidamente cuando la máquina cambia de dirección de desplazamiento. Este movimiento repentino de la manija puede provocar lesiones si ésta no está bajo control.



wc_gr003473

2.10 Control del excitador (vibración)

Vea Dibujo: wc_gr003473

El excitador proporciona vibración y se puede utilizar en la mayoría de las aplicaciones en suelos cohesivos con alto contenido de arcilla, así como en suelos sueltos y grava.

La vibración se controla mediante la palanca **(c)** en la manija guía. Si se mueve la palanca hacia adelante se activa la vibración, y si se mueve hacia atrás, se desactiva.

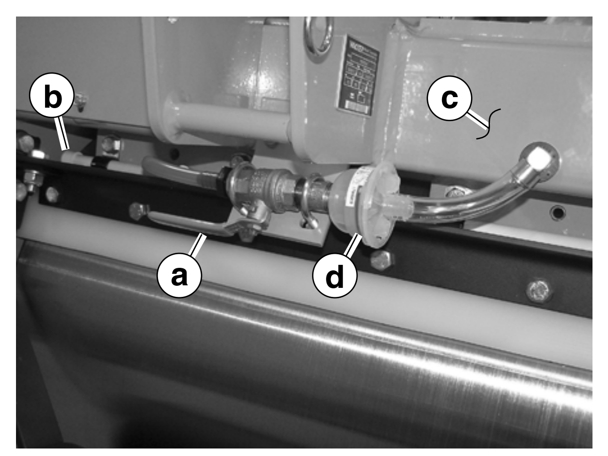


NO haga funcionar la máquina con la vibración activada sobre superficies duras tales como concreto o asfalto compacto, ya que se pueden dañar los cojinetes del tambor.

2.11 Sistema de riego

Vea Dibujo: wc_gr003474

El modelo RS800 viene con una válvula de control de rociado **(a)** que permite utilizar el rodillo en forma húmeda o seca, y un sistema de aspersión **(b)** para distribuir el agua en forma uniforme por todo el tambor. El agua se alimenta por gravedad desde el tanque de agua **(c)** hacia el filtro **(d)** y el aspersor cuando la válvula de control está abierta (en la fotografía aparece cerrada).



wc_gr003474

2.12 Ajuste de la manija

Vea Dibujo: wc_gr003475

La manija puede ajustarse en diferentes ángulos requeridos para diferentes aplicaciones y para incrementar la comodidad del operario. La manija rota de manera vertical facilitar el transporte y el almacenamiento.

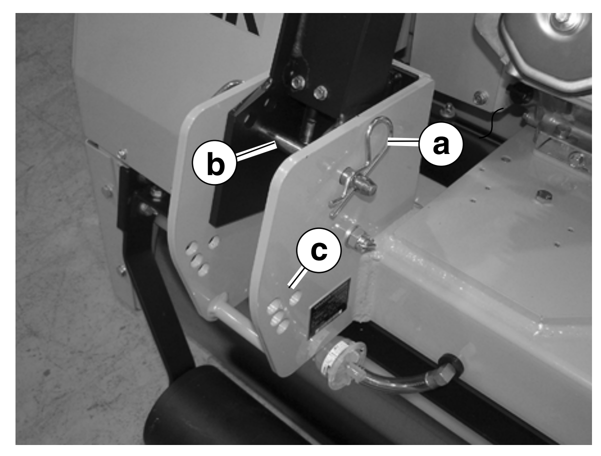


Sostenga la manija en todo momento durante el ajuste. Para evitar lesiones, NUNCA se coloque directamente debajo de la manija.

Para ajustar la manija:

2.12.1 Retire la clavija hendida **(a)** y el pasador de enganche **(b)**.

2.12.2 Rote la manija a la altura que desee hasta que los orificios en la manija se alineen con los orificios **(c)** en el chasis. Inserte el pasador de enganche y sujételo con la clavija hendida.



wc_gr003475

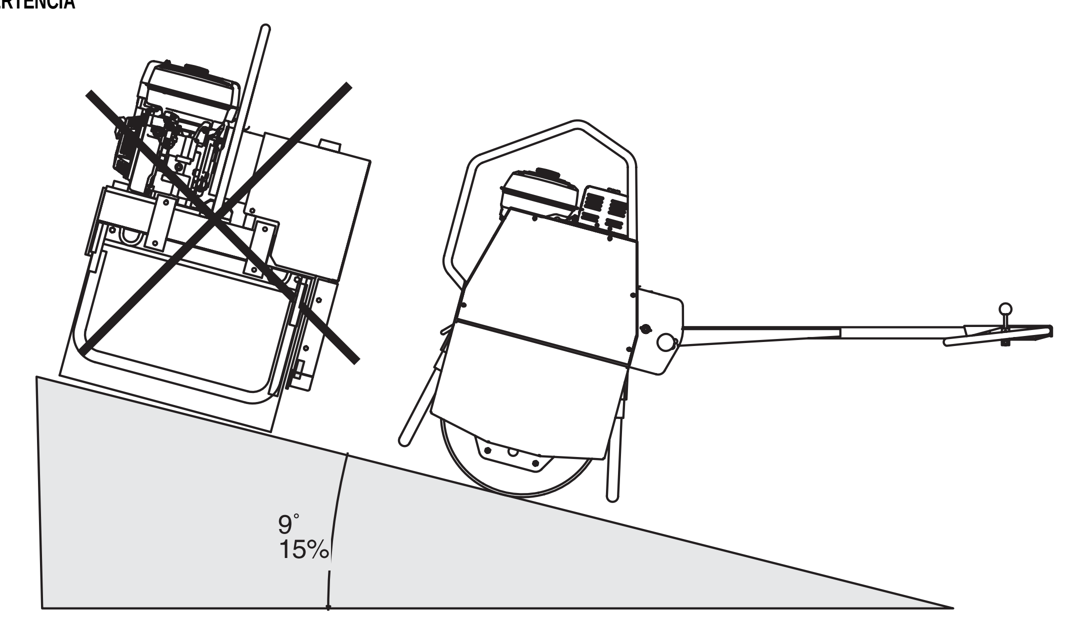
2.13 Operación en pendientes

Vea Dibujo: wc_gr001005

Cuando opere la máquina en pendientes o colinas, debe tener especial cuidado para reducir el riesgo de daños personales o del equipo. En colinas, siempre opere la máquina de manera vertical en lugar de lado a lado. Para seguridad y protección del motor, el uso continuo de trabajo debe restringirse a pendientes delanteras/traseras de 9° (15% de gradiente) o menos.



NUNCA opere la máquina lateralmente en pendientes. La máquina puede volcarse, aún en terreno estable.



2.14 Vuelcos

Un manejo correcto de la máquina en pendientes evitará un vuelco de la misma. Se deberá prestar atención de no dañar el motor si la máquina llegara a volcar o dar vuelta de campana. Al volcar el rodillo es posible que fluya aceite del cárter del motor a la cámara de combustión. Esto podrá causar serios daños al motor cuando se lleve a cabo el próximo arranque. Se deberán tomar **inmediatamente** las medidas necesarias para volver a parar la máquina si la misma hubiera volcado.

AVISO: Después de un vuelco o vuelta de campana NO se deberá arrancar la máquina para evitar daños al motor; ADEMAS se deberán efectuar los trabajos de mantenimiento necesarios para remover todo el aceite que haya podido quedar atrapado en la cámara de combustión. Tome contacto con el representante Wacker Neuson más cercano para recibir instrucciones o para efectuar los trabajos de mantenimiento necesarios.

3. Mantenimiento

3.1 Programa de mantenimiento periódico

La tabla a continuación lista procedimientos de servicio de mantenimiento básicos para el motor. Referirse al manual del motor para mayor información acerca de su mantención. Una copia del manual de operación del motor ha sido proporcionada con su máquina.

Honda	Diaria-mente antes de arrancar	Después de las primeras 20 horas	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 300 horas
Revise nivel de combustible.	■				
Revise nivel de aceite del motor.	■				
Revise filtro de aire. Reemplace si es necesario.	■				
Verifique las piezas metálicas externas.	■				
Limpie el elemento del filtro de aire.*			■		
Cambie aceite de motor.*		■		■	
Limpie la taza de sedimentos o el tamizador.*				■	
				■	
Revise y limpie la bujía.				■	
Revise y ajuste la abertura de válvulas.					■
Limpie el depósito de combustible.*					■
Inspeccione las tuberías de combustible. Reemplace si necesario.					■

* Efectúe más a menudo el servicio en zonas de mayor presencia de polvo.

Máquina	Diariamente antes de arrancar	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 300 horas
Verifique las piezas metálicas externas.	■			
Limpie los terminales de la batería (RSS 800A)		■		
Verifique/ajuste la tensión de la correa.		■		
Verifique el nivel de aceite en la caja de engranajes.		■		
Engrase los rodamientos del excitador.			■	
Engrase los rodamientos del tambor.			■	
Engrase el rodamiento del embrague.			■	
Verifique y ajuste las barras raspadoras.			■	
Verifique el aceite en la transmisión hidrostática.			■	
Verifique los amortiguadores; cámbielos si están agrietados o separados.				■
Cambie el aceite en la caja de engranajes.				■

3.2 Lubricación

Vea Dibujo: wc_gr003494

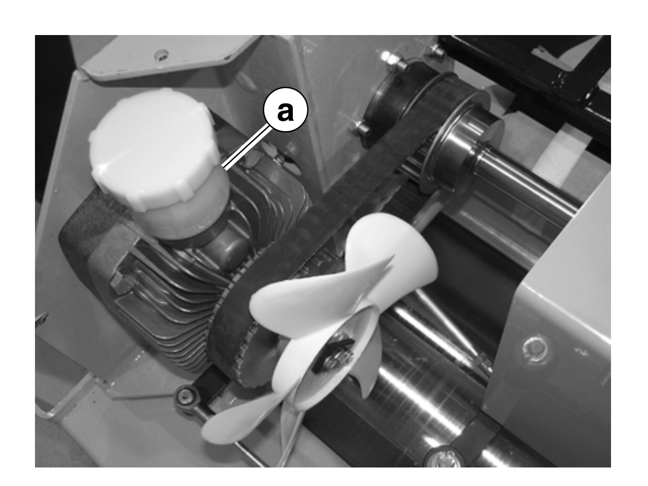
Verifique el nivel de aceite en la propulsión hidrostática **(a)** cuando la máquina esté fría. Llene el depósito según lo necesario con aceite hidráulico SAE 10W-30.

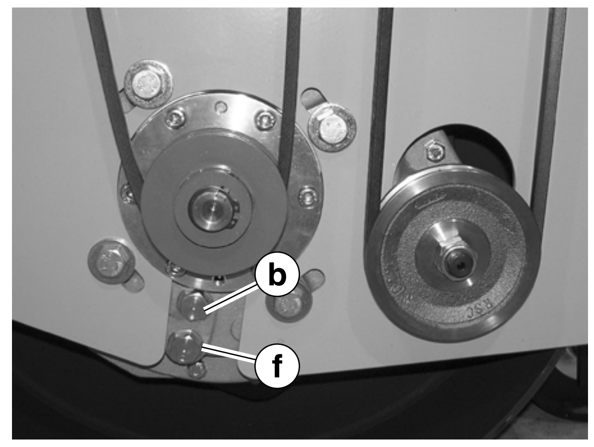
Verifique el nivel de aceite en la caja de engranajes cada 100 horas de operación. Llene la caja de engranajes con lubricante de engranajes SAE 90W según lo necesario a través del tapón de llenado **(b)**. Llene la caja de engranajes hasta que el aceite esté al ras del tapón de llenado. Al cambiar el aceite, utilice el tapón de drenaje **(f)** para drenar el aceite.

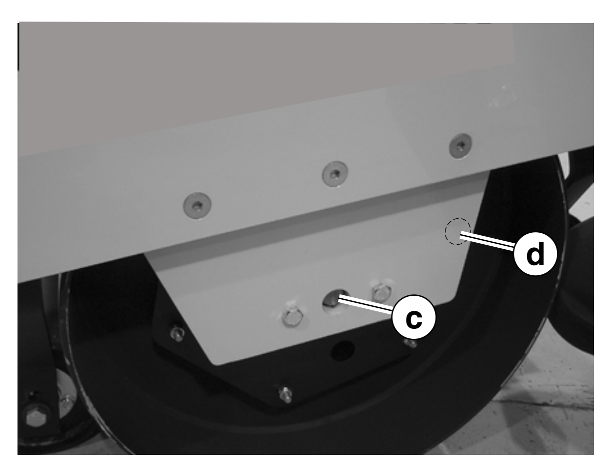
Lubrique los rodamientos del tambor **(c)** cada 100 horas de operación. Utilice una grasa para rodamientos de rueda de calidad. Agregue 2 ó 3 pequeñas cantidades de grasa con una pistola de engrase manual. No aplique grasa en exceso.

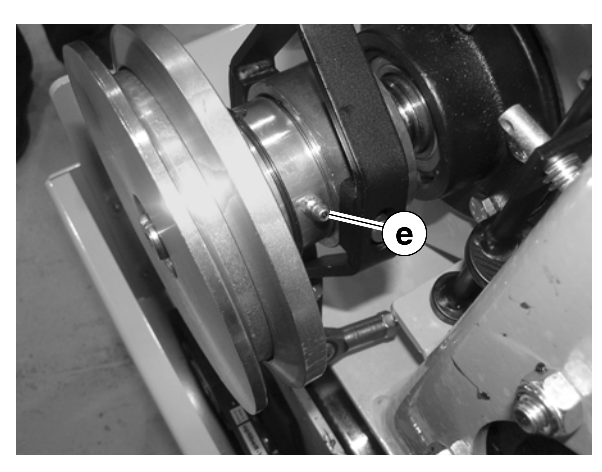
Lubrique los rodamientos del excitador **(d)** cada 100 horas de operación. Rote el tambor hasta que las graseras estén disponibles a través de los orificios en las placas de amortiguadores. Utilice una grasa para rodamientos de rueda de calidad. Agregue 2 ó 3 pequeñas cantidades de grasa con una pistola de engrase manual. No aplique grasa en exceso.

Lubrique los rodamientos del embrague **(e)** cada 100 horas de operación. La grasera está ubicada en el collar de cambio del embrague. Utilice una grasa para rodamientos de rueda de calidad. Agregue 2 ó 3 pequeñas cantidades de grasa con una pistola de engrase manual. No aplique grasa en exceso.









wc_gr003494

3.3 Almacenamiento

Si la máquina se almacenará durante más de 30 días:

- Drene el tanque de combustible y el tanque de agua.
- Abra la válvula de agua y drene el agua del sistema de aspersión.
- Cambie el aceite.
- Limpie el rodillo y la caja del motor por completo.
- Retire la batería. Colóquela en un lugar fresco y seco. Vuelva a cargar la batería antes de usarla nuevamente.
- Cubra el rodillo y colóquelo en un área seca y protegida.
- Limpie la suciedad del cilindro, las aletas de la culata y la cubierta.
- Bloquee la manija en la posición vertical.

3.4 Aceite del motor

Vea Dibujo: wc_gr000022

3.4.1 Drene el aceite mientras el motor esté tibio.

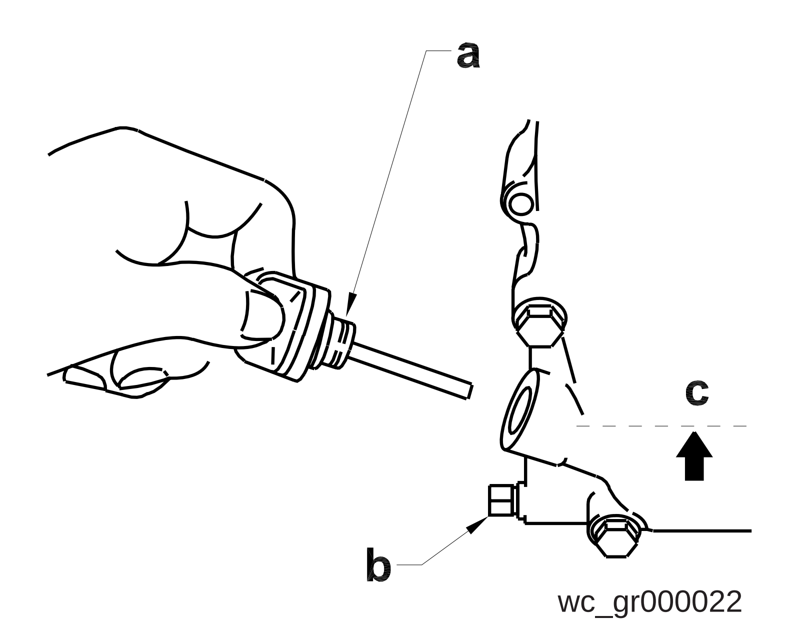
3.4.2 Remueva el tapón de llenado **(a)** y el tapón de drenaje **(b)** para drenar el aceite.

Nota: *Para proteger el ambiente hay que colocar debajo de la máquina un recipiente para recoger el flúido y una lona impermeable para proteger el terreno. Los flúidos se eliminarán siguiendo lo dispuesto por las normas vigentes sobre la materia.*

3.4.3 Instale el tapón de drenaje.

3.4.4 Llene la carcaza del motor con el aceite recomendado hasta el nivel **(c)**. Vea *Datos Técnicos* para la cantidad y calidad del aceite.

3.4.5 Instale el tapón de llenado.



wc_gr000022

3.5 Filtro de aire

Vea Dibujo: wc_gr000025

El motor está equipado con un filtro de aire compuesto de dos elementos. Dé servicio de mantenimiento frequente al filtro de aire para evitar problemas con el carburador.

***AVISO*: NUNCA** arranque el motor sin el filtro de aire. Daños graves al mismo pueden ocurrir.



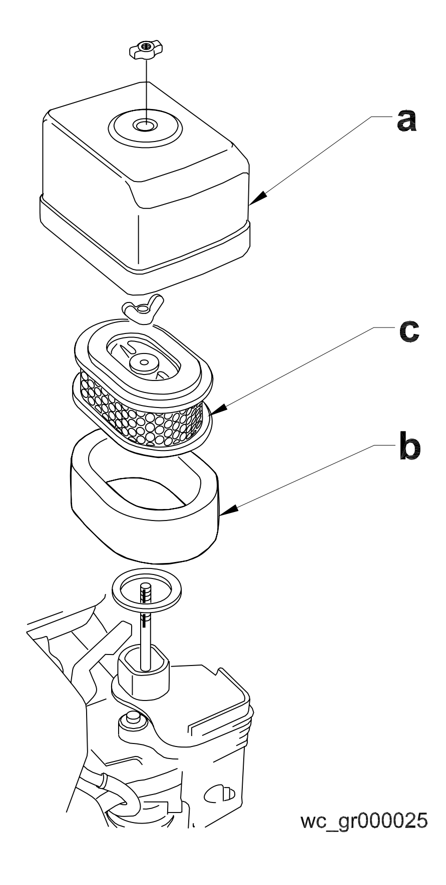
NUNCA utilice gasolina u otros combustibles para limpiar los componentes del filtro de aire. Un fuego o explosión pueden ocurrir.

Para dar servicio de mantenimiento:

3.5.1 Remueva la tapa del filtro de aire **(a)**. Remueva ambos elementos e inspeccionelos. Reemplace si agujeros o grietas son encontradas.

3.5.2 Lave elemento de esponja **(b)** en una solución jabonosa. Enguáguelo con agua limpia y déjelo secar completamente. Sumerja el elemento en aceite limpio/puro y luego escurra el exceso de aceite antes de reinstalarlo.

3.5.3 Golpee levemente en la base del elemento filtrante de papel **(c)** para desalojar tierra o suciedades. Reemplace el elemento si está encrustado de suciedad.



wc_gr000025

3.6 Bujía

Vea Dibujo: wc_gr000028

Limpie o reemplace la bujía las veces que sea necesario para mantener un funcionamiento adecuado del motor. Vea manual de operación del motor.



El silenciador del motor se recalentará durante la operación de la máquina. Evite contacto con el silenciador mientras esté caliente.

Nota: *vea Datos Técnicos para la bujía recomendada y el entrehierro de electrodos.*

3.6.1 Remueva e inspeccione la bujía.

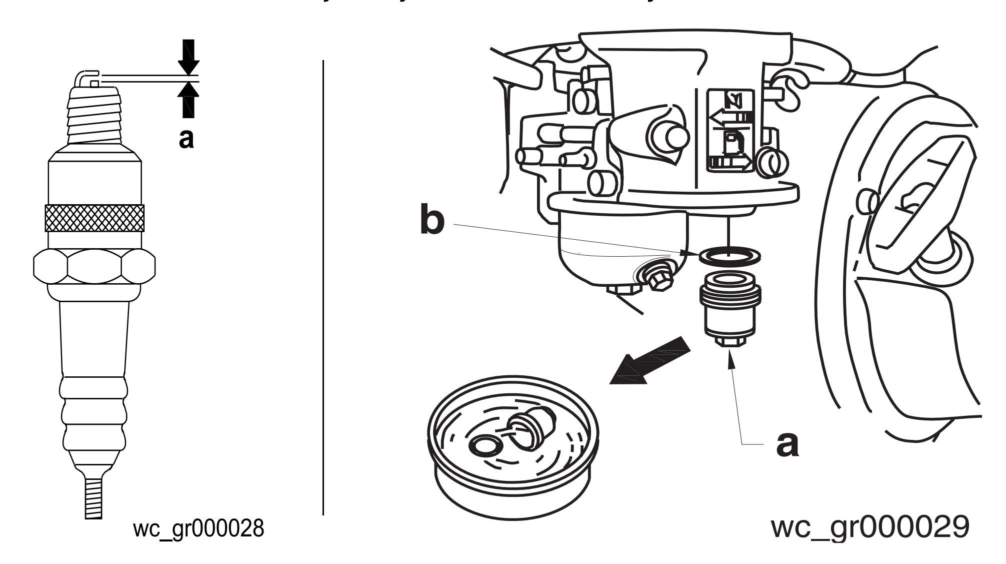
3.6.2 Reemplácela si el aislador cerámico está averiado.

3.6.3 Limpie los electrodos de la bujía con un cepillo metálico.

3.6.4 Gradue el entrehierro de electrodos **(a)**.

3.6.5 Reinstale y ajuste la bujía.

***AVISO*: Una bujía floja se recalentará y causará daños al motor.



wc_gr000028 wc_gr000029

3.7 Copa de sedimentos

Vea Dibujo: wc_gr000029

3.7.1 Cierre la válvula de combustible.

3.7.2 Remueva la copa de sedimentos **(a)** y el anillo-O **(b)**.

3.7.3 Lávelos en solvente no-inflamable. Séquelos y reinstale.

3.7.4 Abra la válvula de combustible e inspeccione para fugas.

3.8 Carburador

Vea Dibujo: wc_gr000032

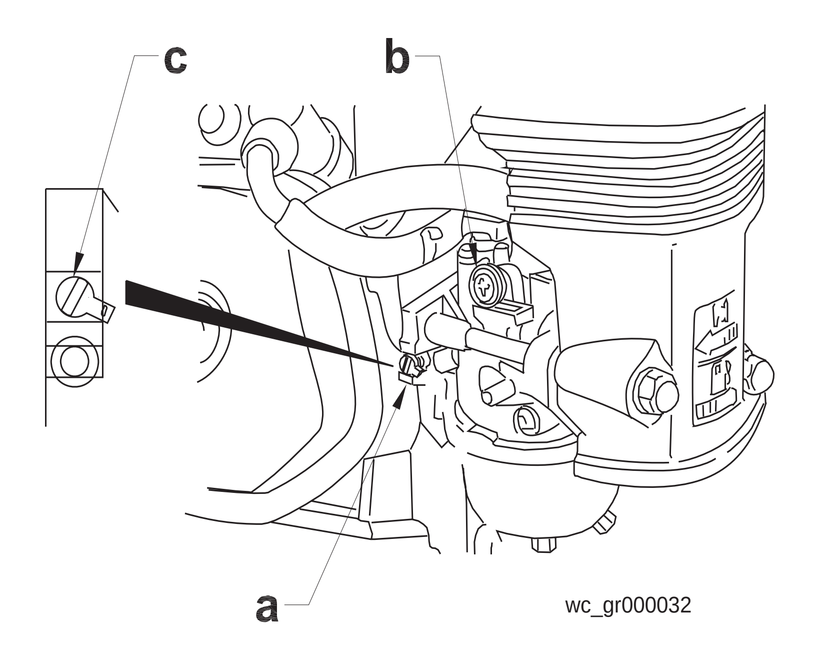
3.8.1 Arranque el motor y permita que se caliente a la temperatura de trabajo.

3.8.2 Ajuste el tornillo piloto **(a)** 2 vueltas hacia afuera. Vea Nota.

3.8.3 Con el motor en ralenti, gire el tornillo piloto **(a)** hacia dentro o hacia afuera hasta el reglaje que produzca más rpm en ralenti.

3.8.4 Después de haber ajustado el tornillo piloto, gire el tornillo de tope de mariposa **(b)** para obtener la velocidad de ralenti estándar. Vea *Datos Técnicos*.

Nota: *En unos motores, para conformarse con los reglamentos de emisión, el tornillo piloto está equipado con un tapón limitador* ***(c)*** *para prevenir que la mezcla de aire y combustible se enriquezca excesivamente. La mezcla está ajustada en la fábrica y un ajuste adicional no debiera necesario. No trate de quitar el tapón limitador. Este no puede ser removido sin romper el tornillo piloto.*



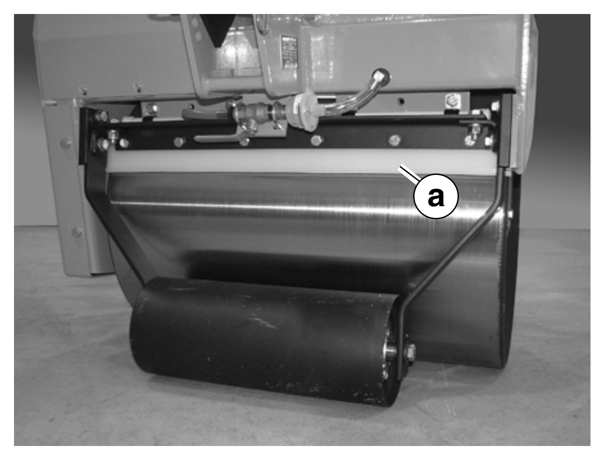
3.9 Barras raspadoras

Vea Dibujo: wc_gr003476

Controle el desgaste de las dos barras raspadoras **(a)**. Las barras han sido fabricadas con materiales sintéticos; estos materiales pueden llegar a sufrir un desgaste muy rápido al estar en presencia de materiales abrasivos. Reemplace las barras cuando sea necesario.

Limpieza de las barras raspadoras

Las barras raspadoras deberán ser limpiadas diariamente o cuando sea necesario para quitar la suciedad, el barro o el alquitrán acumulado. Utilice para ello agua a alta presión y un cepillo si fuera necesario.



wc_gr003476

3.10 Limpieza de la máquina

Cuando lave la máquina usando lavado a presión, no use químicos ásperos y use una moderada presión del agua. (500–1000 psi)

Evite la presión directa en los siguientes componentes:

- Motor
- Mangueras
- Etiquetas

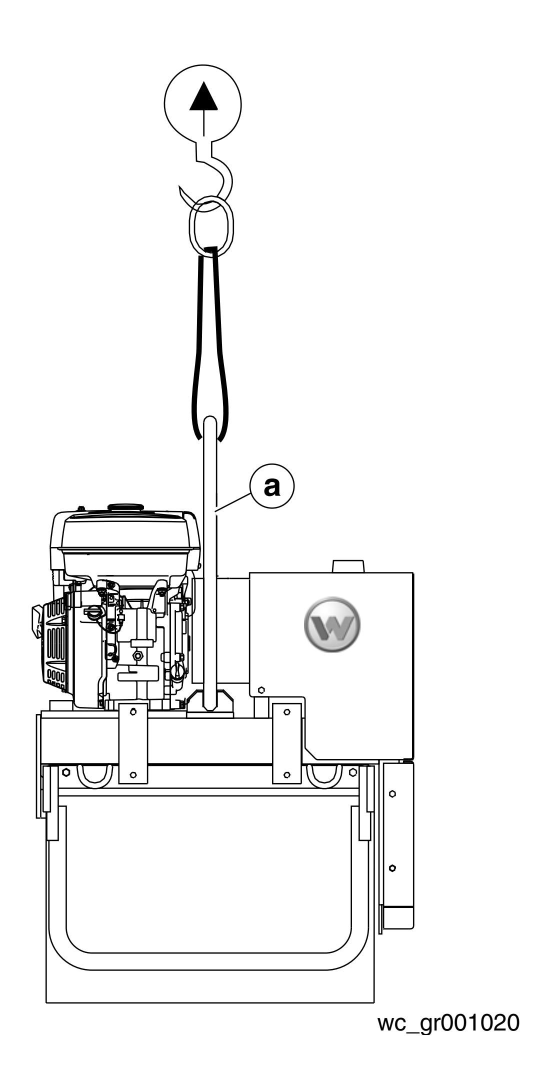
3.11 Elevación de la máquina

Vea Dibujo: wc_gr001020

Controle el desgaste de las dos barras raspadoras **(a)**. Las barras han sido fabricadas con materiales sintéticos; estos materiales pueden llegar a sufrir un desgaste muy rápido al estar en presencia de materiales abrasivos. Reemplace las barras cuando sea necesario.

Limpieza de las barras raspadoras

Las barras raspadoras deberán ser limpiadas diariamente o cuando sea necesario para quitar la suciedad, el barro o el alquitrán acumulado. Utilice para ello agua a alta presión y un cepillo si fuera necesario.



wc_gr001020

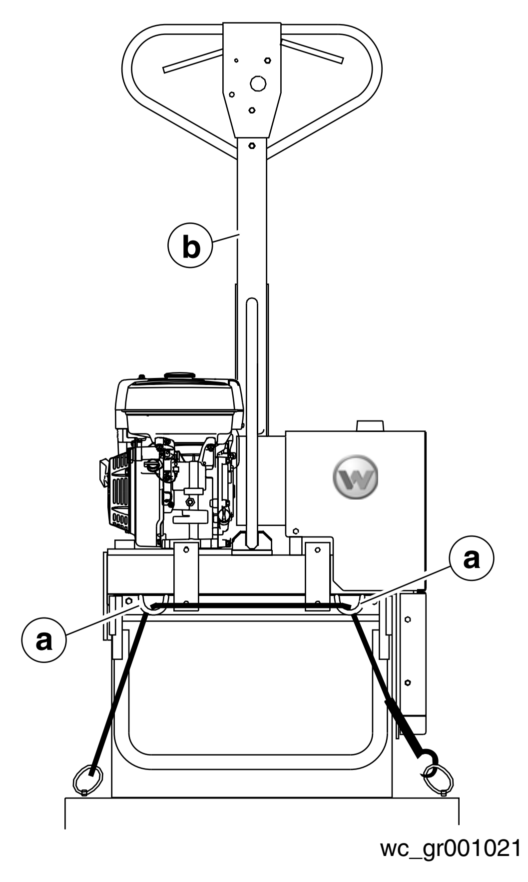
3.12 Transporte de la máquina

Vea Dibujo: wc_gr001021

Ubique bloques o cuñas delante y detrás de los tambores antes del transporte de la máquina. Haga uso de los puntos de fijación delanteros y traseros **(a)** para fijar el rodillo a la superficie de carga. Tire la barra de mando **(b)** hacia arriba.



Nunca utilice otra parte del rodillo que la designada para fijar la máquina, ya que esto podría conducir a daños severos.



wc_gr001021

3.13 Localización de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	• No hay combustible • No hay chispa • Bajo nivel de aceite • Batería agotada o conexión defectuosa de la batería (RSS 800A)	• Llene el tanque de combustible y abra las válvulas de combustible • Conecte la bujía y / o cámbiela • Verifique el alerta de aceite / interruptor de circuito (RSS 800A). Llene el motor con aceite. • Asegúrese de que las conexiones de la batería estén limpias y ajustadas. Cargue la batería o cámbiela
El motor funciona de manera irregular	• Filtro de aire sucio • No hay combustible • Motor sucio • El tambor está obstruido	• Limpie el filtro de aire • Verifique el nivel de combustible. Abra la válvula de combustible • Retire los depósitos acumulados en el motor • Retire la obstrucción del tambor

Problema	Causa	Solución
El tambor no rota	• Transmisión hidrostática no accionada • Correa de transmisión suelta o rota • Transmisión hidrostática defectuosa • Varillaje de control desconectado o roto • Llaves del eje rotas • El acoplamiento flexible está dañado o se desliza	• Verifique/repare la válvula de descarga de la transmisión hidrostática y el árbol de levas • Ajuste o cambie la correa • Verifique el nivel de aceite de la transmisión. Llene la caja de engranajes con aceite • Conecte o repare el varillaje de control • Cambie las llaves del eje. Verifique el funcionamiento de la palanca del actuador y las poleas de transmisión • Verifique los tornillos de presión en el acoplamiento flexible. Cambie el acoplamiento flexible
El tambor no vibra	• Correa del excitador suelta • Correa del excitador rota • Embrague ajustado de manera incorrecta • Varillaje de control desconectado o roto	• Ajuste la polea loca • Cambie la correa del excitador • Corrija la posición del embrague • Conecte o repare el varillaje
El tambor no vuelve a la posición neutral	• Posición neutral en la transmisión no configurada • Resorte de centrado en manija instalado incorrectamente	• Ajuste la posición neutral en la transmisión • Corrija la instalación del resorte de centrado

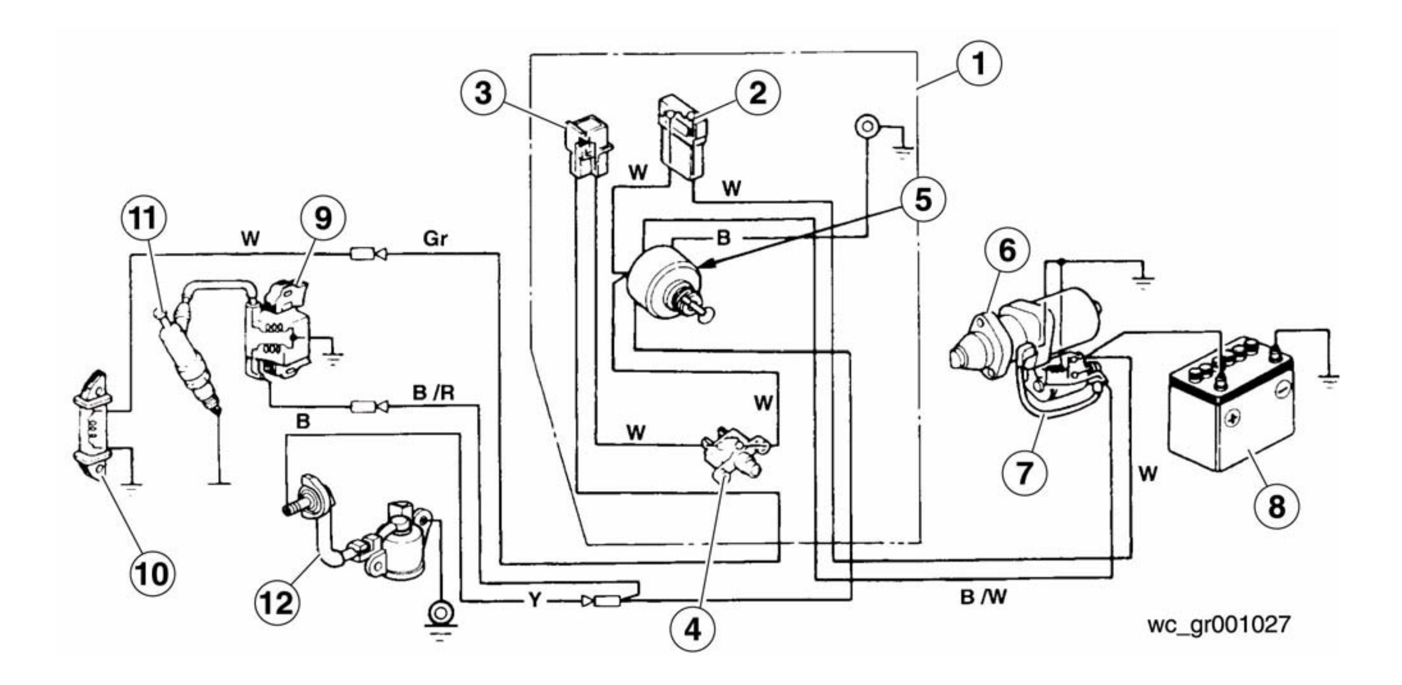
Problema	Causa	Solución
El rodillo funciona de manera irregular	• Embrague gastado	• Compruebe que el embrague no esté dañado, desgastado ni tenga sujetadores sueltos
	• Tensión incorrecta de la correa	• Verifique la tensión de la correa. Cambie las correas desgastadas o dañadas
	• Soportes de poleas defectuosos	• Ajuste los tornillos de presión y otras piezas metálicas de montaje
	• Varillajes defectuosos	• Verifique controles, varillajes y conexiones
	• Rodamientos del excitador atascados	• Engrase o cambie los rodamientos del excitador
	• Rodamientos de la caja de engranajes atascados o engranajes agarrotados	• Vuelva a montar la caja de engranajes
	• Transmisión hidrostática defectuosa	• Verifique el nivel de aceite de la transmisión y la temperatura
	• Barras raspadoras plegadas debajo del chasis	• Limpie la superficie del tambor y ajuste la tensión de las barras raspadoras

3.14 Diagrama del cableado (RSS 800A)

Vea Dibujo: wc_gr001027

Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
1.	Caja de control	7.	Solenoide de arranque
2.	5 Amp Fusible	8.	Batería
3.	Rectificador	9.	Arrancador
4.	Interruptor de circuito	10.	Bobina
5.	Interruptor de encendido	11.	Bujía
6.	Motor de arranque	12.	Modulo-Interruptor

Colores de los alambres							
B	Negro	R	Rojo	Y	Amarillo	Or	Naranja
G	Verde	T	Habano	Br	Marrón	Pr	Púrpura
L	Azul	V	Violeta	Cl	Incoloro	Sh	Blindaje
P	Rosa	W	Blanco	Gr	Gris	LL	Celeste



4. Datos técnicos

4.1 Motor

Clasificación de potencia de salida del motor

Clasificación de potencia neta según SAE J1349. La potencia de salida real puede variar debido a las condiciones de uso específico.

Parte no.		**RS 800A** 0630011	**RSS 800A** 0630012
Motor			
Tipo de motor		Uno cilindro, 4 ciclos, motor válvula en la culata	
Marca del motor		Honda	
Modelo del motor		GX 340 K1 QA2	GX 340 K1 QAE2
Máx. potencia de salida a la velocidad nominal	kW (Hp)	7,1 @ 3600 rpm	
Bujía		(NGK) BR 6ES	
Entrehierro de electro-dos	mm (in)	0,7–0,8 (0.028 - 0.031)	
Velocidad de operación	rpm	2400	
Entrehierro de electro dos Admisión: Escape:	mm (in.)	0,15 (0,006) 0,20 (0,008)	
Filtro del aire	tipo	Elemento doble	
Lubricación del motor	tipo del aceite grado	SAE 10W30 Service Class SF, SG	
Capacidad de aceite del motor	l (oz.)	1.1 (37)	
Combustible	tipo	Regular sin plomo	
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	6,8 (7,2)	

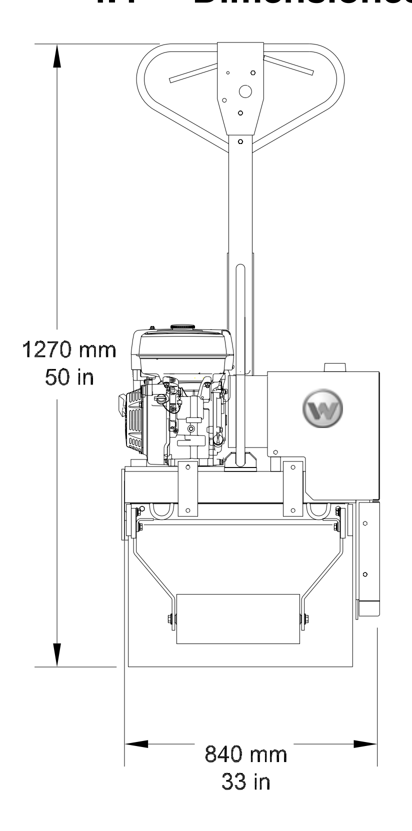
4.2 Rodillo

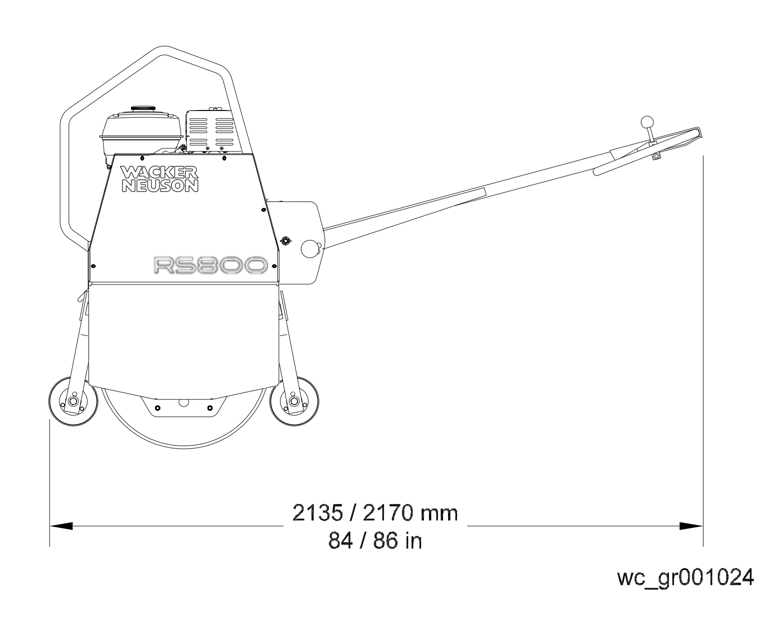
Parte no.		RS800A 0630011	RSS800A 0630012
Rodillo			
Peso de Operación	kg (lbs.)	450 (1000)	465 (1025)
Capacidad de área	m² (ft²) / hr.	2630 (28300)	
Velocidad de avance (máx.)	m (ft) / min.	0–61 (0–200)	
Velocidad de retroceso (máx.)	m (ft) / min.	0–46 (0–150)	
Frecuencia de vibración	Hz (vpm)	70 (420)	
Gradeabilidad	%	15	
Capacidad del deposito de agua	lt (gal)	30 (8)	

4.3 Lubricación

Parte no.		RS 800A 0630011	RSS 800A 0630012
Lubricación			
Caja de engranajes	tipo / cant.	Aceite lubricante para engranajes SAE 90W / 6 onzas (175ml)	
Transmisión hidrostática		SAE 10W30 Clase SE	
Graseras		No. 2 EMB	

4.4 Dimensiones





Notas: